

---

**Public Scoping Comment Card and Handouts**

Appendix F



U.S. Department  
of Transportation  
**Federal Railroad  
Administration**



# Public Scoping Meeting Guide

## CALIFORNIA HIGH-SPEED TRAIN SYSTEM

### Los Angeles to San Diego via the Inland Empire Section

#### *Welcome!*

The California High-Speed Rail Authority and Federal Railroad Administration welcome you to this Public Scoping Meeting for the [Los Angeles to San Diego via the Inland Empire Section of the California High-Speed Train System](#). The scoping process is designed to provide the public and governmental agencies the opportunity to help identify the scope of issues to be studied in depth during the preparation of the Environmental Impact Report/Environmental Impact Statement. Scoping allows the public to become involved at the beginning of the EIR/EIS process.

#### *Meeting Format*

This meeting is designed in an “open house” format to allow participants to attend any time between 3 p.m. and 7 p.m. No formal presentation will be made. Participants are encouraged to ask questions and learn more about the project from staff of the California High-Speed Rail Authority and consultant team.

#### *Meeting Stations*

Throughout the room, there are stations for the following topics (color-coded for easy identification):

- **Station 1: Sign-in/Comments**
- **Station 2: PowerPoint Loop**
- **Station 3: HST System Description**
- **Station 4: Maps**
- **Station 5: Project Overview and EIR/EIS Process**

#### *Public Comments*

Please take a few minutes to provide your comments. Cards are available for written comments. A court reporter also is present to record verbal comments. Comments must be received by Friday, November 20, 2009.

Thank you for your participation. For information, please visit the project website:  
[www.cahighspeedrail.ca.gov](http://www.cahighspeedrail.ca.gov) or call (909) 627-2974 or (916) 324-1541



# GUÍA DE LA REUNIÓN PÚBLICA CALIFORNIA HIGH-SPEED TRAIN SYSTEM Los Angeles to San Diego via the Inland Empire Section

## *¡Bienvenidos!*

La Autoridad del Tren Rapido de California (California High-Speed Rail Authority) y LA Administración Federal de Ferrocarriles (Federal Rail Administration) les da la bienvenida a esta reunión de alcance público para la [Seccion de Los Angeles a San Diego \(LA-SD\) via Inland Empire del Systema de High-Speed Train](#). El propósito del proceso de EIR/EIS, es proporcionar a los organismos gubernamentales y el público la oportunidad de ayudar a identificar y definir el alcance de los temas que se abordarán en profundidad en el análisis que se incluirán en el EIR/EIS. La determinación del alcance ofrece al público la oportunidad de participar tan pronto como el proceso del EIR/EIS comience.

### *Formato de la Reunión*

Esta reunión está diseñada en un formato de “open house” para permitir a los participantes a asistir a cualquier hora entre las 3-7 p.m. ya que no habrá ninguna presentación formal. Estas reuniones permitirán a los participantes la oportunidad de tener preguntas contestadas por el personal que trabaja en este proyecto. El personal está disponible de la California High-Speed Rail Authority y de nuestro equipo de consultores.

### *Estaciones de la Reunión*

A lo largo de la sala hay estaciones que cubren los siguientes temas (con códigos de color para una fácil identificación):

- **Station 1: Sign-in/Comments**
- **Station 2: PowerPoint Loop**
- **Station 3: HST System Description**
- **Station 4: Maps**
- **Station 5: Project Overview and EIR/EIS Process**

### *Comentarios Publicos*

Por favor, tome unos minutos para dejar sus comentarios. Usted puede presentar comentarios por escrito o puede presentar comentarios verbalmente al reportero de la corte. Las observaciones deben recibirse a más tardar el Viernes, 20 de noviembre 2009.

Gracias por su participación, si desea más información, visite el sitio web del proyecto:

[www.cahighspeedrail.gov.ca](http://www.cahighspeedrail.gov.ca) o llame (909) 627-2974 or (916) 324-1541



**Fold and Tape Completely Before Mailing**

Mr. Dan Leavitt, Deputy Director  
California High-Speed Rail Authority  
Attn: Los Angeles to San Diego  
via the Inland Empire Section EIR/EIS  
925 L Street, Suite 1425  
Sacramento, CA 95814

CALIFORNIA  
HIGH-SPEED RAIL  
AUTHORITY  
c/o Arellano Associates  
13791 Roswell Ave., Suite A  
Chino, CA 91710



# Public Scoping Comment Form



## Los Angeles to San Diego via the Inland Empire Section

Doble y selle completamente antes de enviar

Mr. Dan Leavitt, Deputy Director  
California High-Speed Rail Authority  
Attn: Los Angeles to San Diego  
via the Inland Empire Section EIR/EIS  
925 L Street, Suite 1425  
Sacramento, CA 95814

CALIFORNIA  
HIGH-SPEED RAIL  
AUTHORITY  
c/o Arellano Associates  
13791 Roswell Ave., Suite A  
Chino, CA 91710



# Public Scoping Comment Form

# 1.0 Purpose and Need for the High-Speed Train System in California

## 1.1 Purpose of the Statewide High-Speed Train System in California

The purpose of the Statewide High Speed Train (HST) system is to provide reliable high-speed train service that links Southern California cities, the Central Valley, Sacramento, and Bay Area, and that delivers predictable and consistent travel times using electric powered steel wheel trains. The HST System will provide greater access and choice of transportation modes, which will increase mobility throughout California.

The California High Speed Rail Authority's statutory mandate is to plan, build, and operate a HST system that is coordinated with the California's existing transportation network, particularly intercity rail and bus lines, commuter rail lines, urban rail transit lines, highways, and airports.

The Authority's objectives and policies for the proposed HST system are:

- Minimize capital and operating costs related to construction operations and maintenance of the statewide HST system.
- Provide intercity travel capacity to supplement critically over-used interstate highways and commercial airports.
- Meet future intercity travel demand that will be unmet by present transportation systems and increase capacity for intercity mobility.
- Maximize intermodal transportation opportunities by locating stations to connect with local transit, airports, and highways.
- Improve the intercity travel experience for Californians by providing comfortable, safe, frequent, and reliable high-speed travel.
- Provide a sustainable reduction in travel time between major urban centers.
- Increase the efficiency of the intercity transportation system.
- Preserve environmental quality and protect California's sensitive environmental resources by reducing emissions and vehicle kilometers/vehicle miles traveled for intercity trips.
- Consult with resource and regulatory agencies for each section of the HST System during the Tier 2 environmental review and use all available information for identifying the alternative that is most likely to yield the least environmentally damaging practicable alternative by avoiding sensitive natural resources (e.g., wetlands, habitat areas, and conservation areas) where feasible.
- Maximize the use of existing transportation corridors and rights-of-way, to the extent feasible.
- Develop a practical and economically viable transportation system that can be implemented in phases by 2020 and generate revenues in excess of operations and maintenance costs.



---

Further system-wide objectives are to:

- Provide interfaces between the HST System and major commercial airports, mass transit, and the highway network
- Relieve capacity constraints of the existing transportation system in a manner sensitive to and protective of the Southern California region's and California's unique natural resources.

### **1.0.1 Statewide Need for High-Speed Train System**

#### **A. Statewide Need**

The need for a California HST system is directly related to the expected growth in population and to increases in intercity travel demand in California over the next 20 years and beyond. As stated and supported in the California High-Speed Train Program EIR/EIS, the capacity of California's intercity transportation system is insufficient to meet existing and future demand, and the current and projected future congestion of the system will continue to result in deteriorating air quality, reduced reliability, and increased travel times on California highways and at airports. In addition, there will be negative effects on the economy, quality of life, and air quality in and around California's metropolitan areas from a transportation system that will become less reliable as travel demand increases. The system has not kept pace with the tremendous increase in population, economic activity, and tourism in the state. The interstate highway system, commercial airports, and conventional passenger rail system serving the intercity travel market are operating at or near capacity and will require large public investments for maintenance and expansion to meet existing demand and future growth. Moreover, the ability to expand many major highways and key airports is uncertain; some needed expansions may be impractical or may be constrained by physical, political, and other factors. Simply stated, the need for improvements serving intercity travel in California relates to the following issues:

- Future growth in demand for intercity travel.
- Capacity constraints that will result in increasing congestion and travel delays.
- Unreliability of travel stemming from congestion and delays, weather conditions, accidents, and other factors that affect the quality of life and economic well-being of residents, businesses, and tourism in California.
- Reduced mobility as a result of increasing demand on limited modal connections between major airports, transit systems, and passenger rail in the state.
- Poor and deteriorating air quality and pressure on natural resources as a result of expanded highways and airports.

## 1.0 Propósito y Necesidad del Sistema de Tren de alta Velocidad en California

### 1.1 Propósito del Sistema Estatal de Tren de Alta Velocidad en California

El propósito del sistema Estatal de Tren de alta Velocidad (HST, por sus siglas en inglés) es proveer un servicio confiables de tren de alta velocidad que conecte las ciudades del Sur de California, el Valle Central (Central Valley) Sacramento, y el Área de la Bahía de San Francisco, y que ofrezca tiempos de viaje predecibles y consistentes usando trenes eléctricos con ruedas de acero. El Sistema de HST proveerá mayor acceso y una alternativa de medio de transportación, el cual incrementará la movilidad a lo largo de California.

El mandato estatutario de Autoridad del Tren Rápido de California (*California High-Speed Rail Authority*, o Autoridad) es planear, construir y operar un sistema de HST que esté coordinado con la red de transportación existente de California, particularmente con las líneas de trenes y autobuses entre ciudades, líneas de trenes suburbanos, líneas de tránsito de trenes urbanos, carreteras y aeropuertos.

Los objetivos y políticas de la Autoridad para el sistema de HST propuesto son:

- Minimizar costos de capital y operativos relacionados con las operaciones de construcción y mantenimiento del sistema estatal de HST.
- Proveer capacidad para viajar entre ciudades para complementar las congestionadas carreteras estatales y aeropuertos comerciales.
- Satisfacer la demanda futura de viajes entre ciudades, la cual no será satisfecha por los sistemas de transportación actuales e incrementar la capacidad para la movilización entre ciudades.
- Maximizar las oportunidades de transportación intermodal ubicando estaciones para conectar con sistemas de tránsito local, aeropuertos y carreteras.
- Mejorar la experiencia de los viajes entre ciudades para los californianos al proveer un viaje a alta velocidad que sea cómodo, seguro, frecuente y confiable.
- Proveer una reducción sostenible en el tiempo de viaje entre los principales centros urbanos.
- Incrementar la eficiencia del sistema de transportación entre ciudades.
- Conservar la calidad ambiental y proteger los sensible recursos ambientales de California mediante la reducción de emisiones y los kilómetros de vehículo/millas de vehículo recorridos en viajes entre ciudades.
- Consultar con las agencias de recursos y reguladoras acerca de cada sección del Sistema de HST durante el Nivel 2 del estudio ambiental y usar toda la información disponible para identificar la alternativa con mayores probabilidades de afectar negativamente en la práctica lo menos posible el medio ambiente, evitando donde sea posible afectar los recursos naturales sensibles (por ejemplo, humedales, áreas de hábitat y áreas de conservación).
- Maximizar el uso de corredores de transportación existentes y derechos de vía, en la medida en que sea posible.

- 
- Desarrollar un sistema de transportación práctico y económicamente viable que pueda ser implementado en etapas para el 2020 y generar ingresos que excedan los costos de operación y mantenimiento.

Más objetivos a lo largo del sistema:

- Proveer puntos de contacto entre el Sistema de HST y los principales aeropuertos comerciales, sistemas de transportación masiva y la red de carreteras.
- Aliviar las limitaciones de capacidad del sistema de transportación existente de una manera sensitiva y protectora de las regiones del Sur de California y de los recursos naturales únicos de California.

### **1.0.1 Necesidad Estatal del sistema de Tren de Alta Velocidad**

#### **A. Necesidad Estatal**

La necesidad de un sistema de HST en California está directamente relacionada con el crecimiento esperado de la población y con el incremento de la demanda de viajes entre ciudades en California durante los próximos 20 años y posteriormente. Como se indicó y sustentó en el Programa EIR/EIS del Tren de Alta Velocidad de California, la capacidad del sistema de transportación entre ciudades de California es insuficiente para satisfacer la demanda actual y futura, y la congestión actual y proyectada para el futuro del sistema continuará teniendo como resultado el deterioro de la calidad del aire, reducirá su confiabilidad, e incrementará los tiempos de viaje en las carreteras de California y en los aeropuertos. Adicionalmente, habrá efectos negativos en la economía, calidad de vida y calidad del aire en y alrededor de las áreas metropolitanas de California debido a un sistema de transportación que se volverá menos confiable a medida que aumenten las necesidades de viajes. El sistema no ha mantenido el paso con el tremendo incremento de la población, la actividad económica y el turismo en el estado. El sistema interestatal de carreteras, los aeropuertos comerciales y los sistemas convencionales de trenes de pasajeros que prestan servicios al mercado de viajeros entre ciudades están operando cerca de su límite de capacidad y requerirán grandes inversiones públicas para su mantenimiento y expansión, para satisfacer la demanda actual y el crecimiento futuro. Además, es incierta la capacidad de ampliar muchas carreteras principales y aeropuertos principales; algunas ampliaciones necesarias podrían no ser prácticas o podrían tener limitaciones físicas, políticas o de otro tipo. Sencillamente como se ha indicado, la necesidad de mejorar los servicios de viaje entre ciudades en California está relacionada con los siguientes asuntos:

- Crecimiento futuro de la demanda de viajes entre ciudades.
- Limitaciones de capacidad que tendrán como resultado el aumento de la congestión y demoras en los viajes.
- Falta de confiabilidad que surge a raíz de la congestión y las demoras, las condiciones del clima, accidentes y otros factores que afectan la calidad de vida y el bienestar económico de los residentes, las empresas y el turismo de California.
- Reducción de la movilidad como resultado de la creciente demanda en las limitadas conexiones modales entre los principales aeropuertos, sistemas de tránsito y trenes de pasajeros en el estado.
- Baja calidad del aire, y empeorando con los días, y presión en los recursos naturales como resultado de las expandidas autopistas y aeropuertos.